



**Співзасновники:**  
районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

Виходить з 1939 року

№ 37 (8585), 9 вересня 2016 року

У ці перші колоритні дні вересня свій славний ювілей відсвяткувала наша однопартійка, шанована людина і просто красива жінка

**Тетяна Степанівна ЛЯКУШ.**



Шановна

Тетяно Степанівно!

Від усього серця щиро вітаємо Вас з Днем народження!

Нехай у Вашому домі завжди панують мир і злагода, у серці – доброта, у всіх повсякденних справах – мудрість та виваженість.

Нехай доля завжди буде прихильною до Вас, даруючи радість життя, незрадливу удачу, вірних та надійних друзів, а на журналістській ниві нехай Ваша повсякденна, наполеглива праця, високопрофесійне почуття обов'язку, відданість справі й надалі здобувають широке визнання і шану читачів та шанувальників Вашого таланту. Адже Ваше відкриття і шире слово служить правді та істині, утвердженню справедливості, добра і миру для кожної людини, кожної родини, а отже усієї нашої рідної України.

З повагою – члени партійної організації ВО «Свобода».

Сердечно вітаємо з ювілейною датою гарну людину, досвідченого керівника, голову правління Чортківського районного споживчого товариства

**Івана Степановича ЗАБОЛОТНОГО.**

Бажаємо здоров'я,  
сонця у зеніті,  
Любові, доброти  
і щастя повен дім,  
Нехай у серці  
розкошує літо  
І соняхом  
квітує золотим.  
За роком рік  
життя  
невпинно лине,  
Дарує весен



веселковий час,  
У цю осінню, ювілейну днину  
Вітання щирі Ви прийміть від нас.  
Хай просте везіння,  
радість  
і достаток  
Стеляться до ніг,  
як барвистий цвіт.  
Хай життєвий досвід  
творить з буднів свята,  
А Господь дарує  
довгих та щасливих літ.

Правління,  
президія райпрофорганізації  
та колектив Чортківського райСТ.

**ВАШ ЗІР**  
ЦЕНТР СУЧАСНОЇ ОФТАЛЬМОЛОГІЇ

**ЄВРОПЕЙСЬКА ЯКІСТЬ ЛІКУВАННЯ ДОСТУПНА\* КОЖНІЙ РОДИНІ!**

- ЛІКАРЯМИ ВИЩОЇ КВАЛІФІКАЦІЇ  
- ЗА СУЧАСНИМИ СВІТОВИМИ ТЕХНОЛОГІЯМИ

\*ЗНИЖКИ ДЛЯ ПЕНСІОНЕРІВ на лікування КАТАРАКТИ **20%**

**ОБСТЕЖЕННЯ:**  
**14 ВЕРЕСНЯ** - м. ЧОРТКІВ (муз. школа)  
запис за т. в ЧОРТКОВІ **3 35 89**  
**(066) 085 21 41**

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

**КАБЕЛЬ + ЕЛЕКТРИКА**

гурт, роздріб  
м. ЧОРТКІВ  
Залізнична, 8  
2 поверх

095 487 07 98 068 858 90 81

ПРОДАЖ ДОСТАВКА

**ЯКІСНИЙ БЕТОН**

ВІД НАВОЛЬСЬКОГО

✓ ГРАВІЙ ✓ ЩЕБІНЬ ✓ ВІДСІВ

Заліщицький р-н. С.ДОБРІВЛЯНИ

(03554) 2-22-96  
(096) 68 74 586

Трактори  
Мотоблоки  
Мотокультиватори  
Запчастини

м. Чернівці  
ринок "Добробут"  
(автоСТОЯНКА)

(098) 745 19 09  
(050) 783 38 58

www.fazenda-cv.com.ua



ТОВ Чортківська філія «СЕ Борднетце-Україна» запрошує на роботу:

- \* В'язальників схемних джгутів, кабелів та шнурів (без вимог до освіти та досвіду роботи)
  - \* Менеджерів з логістики, інженерів, IT, налагоджувальників технологічного устаткування, економістів з планування, електромеханіків та інших спеціалістів
- Офіційне працевлаштування, медичне страхування, навчання за рахунок роботодавця, гарячі обіди, безкоштовне транспортування до місця роботи працівників позмінного графіку
- Співбесіди проводяться щодня о 13-й год. 30 хв. за адресою: м. Чортків, вул. Кн. В.Великого, 29 Е (колишній ремзавод).  
За детальною інформацією звертайтеся за телефонами:  
0 800 508 708 (безкоштовно), 095 26 00 703  
resume.cho@sebn.com

**ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО НАШОЇ КОМАНДИ ВЖЕ СЬОГОДНІ!**

ЦЕНТР ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ®

**АНАТОЛІЯ СОВВИ**

**ДІАГНОСТИКА ЗОРУ У ВАШОМУ МІСТІ**

Керівник  
Заслужений лікар України  
**Анатолій СОВВА**

**16 вересня - м. Чортків**  
Будинок Культури, вул. Франка, 1  
запис за тел. **3-98-96**  
**(067)603-98-57, (098)339-10-28**

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

**ЗОЛОТА ПІДКОВА**  
ЖИТЛОВИЙ КОМПЛЕКС



Сучасна окраса Чорткова

**8000 ГРН/М²**

Задача в експлуатацію  
1-ої секції - IV квартал 2016 року.

вул. Залізнична, 35 (відділ продажу)

www.zolota-pidkova.in.ua

+38 (098) 333-92-00 +38 (03552) 3-92-00

ДТП

## Чортківські «шумахери»



Вночі, з 5-го на 6-те вересня, о 2-й годині ночі в мікрорайоні Синякового сталося ДТП: на одне із подвір'їв, знісши огорожу, влетів автомобіль – ВАЗ LADA Samara. Як вияснилося, це був таксист.

Мабуть, швидкість була перевищена, якщо автівка «кувіркалася» 7-10 м. Арматура від огорожі, запчастини від машини порозліталися так, що навіть потрошили віконні шиби, влетівши до кімнати будинку. На диво, водій залишився живим, як-то кажуть, відбувся легким переляком, проте з місця пригоди втік...

За інформацією з мережі Інтернет

## Оголошення

13 вересня ц. р. о 9-й год. у залі засідань адмінбудівлі Чортківської районної ради (вул. Шевченка, 23, м. Чортків) відбудеться громадські слухання про планову діяльність при проведенні будівельно-монтажних робіт по об'єкту «Капітальний ремонт магістрального газопроводу «Уренгой-Помари-Ужгород. Дільниця км 4101,3=4128,4».

Слухання відбудуться за участю представників ПАТ «Укргазтранс» філії «Дирекція з будівництва та реконструкції газотранспортної системи», органів місцевого самоврядування, фахівців районної державної адміністрації, землекористувачів у межах проходження траси магістрального газопроводу по Чортківському району.

Чортківська райдержадміністрація

Заводська селищна рада Чортківського району Тернопільської області оголошує конкурс на заміщення вакантної посади спеціаліста I категорії відділу житлово-комунального господарства, транспорту та з питань цивільного захисту.

Основні вимоги до претендентів: громадянство України, володіння державною мовою, вища освіта, стаж роботи за фахом. Засідання конкурсної комісії відбудеться 29 вересня ц. р.; поч. о 15-й год. 45 хв.

Заяви про участь у конкурсі подавати у відділ кадрів завчасно. Тел. для довідок (03552) 2-02-53.

Адміністрація коледжу

Газета Чортківського району

**ГОЛОС НАРОДУ**

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2600 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net.

Електронна версія «Голосу народу» на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua.

Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06.

Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Передрук матеріалів газети без письмової згоди редакції заборонено! Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Василя Лесина, 31. Тел. (0372) 54-45-46.

Відповідальна за випуск Оксана СВИСТУН

## Із засідання колегії райдержадміністрації

## Школи готові, та бракує і вчителів, і учнів

Планово на початку навчального року на розгляд колегії райдержадміністрації виносяться питання про готовність шкіл до початку навчального року. Не стало винятком і останнє засідання, яке відбулося 2 вересня у малій залі засідань районної ради під головуванням очільника РДА М.Сташківа.

Зі станом справ в освітянській галузі району ознайомила присутніх начальник відділу освіти РДА І.Гулька. Зі слів доповідача, у 2016-2017 н. р. на території району (без урахування м. Чорткова і Білобожницької, Заводської та Колиндянської територіальних громад) надаватимуть освітні послуги 33 загальноосвітні навчальні заклади, в яких навчатиметься 2540 учнів. З них: 9 шкіл I – III ступенів (1287 учнів); 19 – I – II ступенів (1191); 5 – I ступеня (62). Уперше шкільний поріг переступить 276 першокласників. У цьому контексті головний освітянин району окреслила демографічну проблему. Так у 6-ти ЗНЗ I – II ступенів кількість учнів становитиме менше 50 школярів (Джуринськослобідківська – 37 учнів, Коцюбинчицька – 30, Староягільницька – 46, Шулганівська – 35, Палашівська – 40, Кривеньківська – 44). Лише двоє першачків піде цьогоріч у Звиняцьку ЗОШ, а є такі школи, де окремі комплекти класів взагалі відсутні...

Поряд із цією проблематикою виступаючи окремила й таку – брак вчителів фізики, інформатики, іноземної мови, хімії, біології. Особливо відчувається відсутність вчителів-чоловіків. Молоді фахівці масово виїжджають у пошуках хліба за кордон, не погоджуючись працювати за мізерну платню. Ще недавно однією з головних проблем зазначалася старіння кадрів (яка, щоправда, нікуди не ділася), однак тепер доводиться вести мову й про іншу сторону медалі.

Загалом школи району, як показав їхній об'їзд, готові до навчального процесу: виконані поточні ремонти внутрішніх приміщень, проведено благоустрій прилеглих територій тощо. Виконані роботи по капітальному ремонту віконних блоків у таких закладах освіти: Білівській ЗОШ – 67 вікон; Товстенківській ЗОШ (27 вікон); Базарській ЗОШ (29); Заболотівській ЗОШ (20); Скородинській ЗОШ (35 вікон); Джуринськослобідківському НВК (17 вікон, 1 дв.); Шманьківській ЗОШ (26 вікон, 1 дв.); Сокулівській ЗОШ (12 вікон, 2 дверей); Джуринській ЗОШ (34 вікон, 5 дв.); Капустинській ЗОШ (4 вікна). На завершених ремонті фасаду за кошти Державного фонду регіонального розвитку Ягільницької ЗОШ, стіни якої прикрасить велика вишиванка і вона обіцяє стати справжньою окрасою села.

Поряд із цими, з уст виступаючої прозвучали й такі проблеми в галузі освіти: необхідність оновлення комп'ютерної техніки та придбання шкільного автобуса.

Спроектував кадрову проблему з освіти на медицину під час обговорення доповіді й член колегії, головний лікар ЦКРЛ Р.Чортківський. За останні три роки у райлікарні розрахувалося з роботи 5 анестезіологів, схожа проблема і з рентгенологами, психіатрами; медсестри, санітарки масово виїжджають за кордон. Тут би вже мали подбати про те, щоби призупинити цей негативний процес, державні мужі – взяла слово член колегії М.Горбаль.

Проблема міграції населення прозвучала й в контексті наступного питання, що розглядалося на цьому засіданні колегії – про стан виконання делегованих повноважень у галузі культури виконавчими комітетами Кривеньківської та Коцюбинчицької сільських рад, із якого доповідали головний спеціаліст відділу культури, туризму, національностей та релігій РДА М.Мельник і сільські голови вищезазначених рад О.Добровольська та А.Слободян. Село вмирає, хати стоять пустою, уже нікого й до художньої самодіяльності залучити... У Васильківському клубі не працює – немає спеціаліста. У Кривенькому, як уже писала наша газета, у місцевому будинку культури впав дах (на щастя, ніхто не постраждав), тож установа тимчасово перебралася в будівлю сільської ради. Така ж доля може спіткати в майбутньому і не так давно збудований (однак досі не введений в експлуатацію) будинок культури у сусідніх Коцюбинчиках, адже в окремих місцях там теж протікає покрівля. Коштів на культуру катастрофічно бракує, бідкалися сільські голови, у той же час голова райдержадміністрації М.Сташків схиляв до протилежного: для того, щоби вижити громадам, потрібно, щоби на місяць вчасно і в повному обсязі сплачувалися податки. Зокрема відсутня у цих селах сплата акцизного збору, хоча мало віриться в те, що у місцевих магазинах не продають алкоголь і тютюн.

Наостанок на засіданні колегії РДА слухався звіт про роботу Територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Чортківського району (інформувала завідувача відділенням Терцентру С.Божаківська), де корінь проблем спостерігався той самий: бракує соціальних працівників, завелике навантаження на тих, що є. З приводу заслуханих питань було ухвалено відповідні розпорядження голови райдержадміністрації.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ

## Армія

## Високий професіоналізм ЗСУ – міцність держави

На подвір'ї військомату – багатолюдно. Та відродно – це не масова мобілізація (хоча хтозна, як складатиметься ситуація надалі...). На часі – відправлення військовослужбовців, військовозобов'язаних – резервістів, як кажуть, – на навчальні збори.



Згідно з наказом начальника Генерального штабу Збройних Сил України, в рамках програми розвитку української армії активно відновлюються загоони територіальної оборони та формується резервна армія. З цієї причини наші вояки проходять навчання (у 10-денний строк) на полігонах для підвищення рівня військової підготовки та удосконалення своїх навиків, набутих як у часі служби в армії, так і в ході боїв на сході України. Саме учасники бойових дій та антитерористичної операції (у більшості) й належать до оперативного резерву першої черги.

Отож, минулої п'ятниці, 2 вересня, на полігоні Львівщини та Рівненщини було відправлено дві команди (загалом – офіцерський склад, сержанти, солдати; 70 відсотків – це безпосередні учасники бойових дій); наступна відправка – 12 вересня ц. р.

Слід зазначити, такі заходи проходять наприкінці кожного календарного року; та варто зацентувати – всі резервісти йдуть за добровільною згодою; власне це

і є спонукою до нашої впевненості, що не перевелася й не переведеться честь і гідність українства.

Як інформував заступник військового комісара Чортківського ОМВК майор Сергій Ємельянов (саме він займався організацією відправлення), військовозобов'язані, котрі проходять навчання на полігоні, будуть забезпечені повним пакетом соціального захисту (починаючи від проживання та харчування й закінчуючи отриманням подвійної заробітної плати: з місяця роботи і з боку держави, яка компенсує 10 днів проходження навчання).

І ось наші вояки-захисники – у повній готовності. Останні настанови командира; щирі побажання: здоров'я, успіхів, примноження міцності й стійкості – від заступника голови Чортківської РДА Івана Вівата, і... в путь. Досвідченість армії – це міцність й непоборність нашої держави.

Тетяна ЛЯКУШ  
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Проблема

## Чорні-чорні соняхи, мов сум

У трьох населених пунктах нашого району люди жаліються на погане самопочуття та знищення врожаю після польоту над їхніми оселями й городами літака.

У вівторок, 6 вересня, в редакцію із скаргою звернувся житель с. Шманьківці Ігор Грушевський. Чоловік повідомив, що внаслідок скроплення поля соняшника, що простягається вздовж їхнього села й зникає за горизонтом, невідомою речовиною за допомогою авіації пошкоджено городину на приватних земельних ділянках, люцерну, а також декоративні рослини на людських обійстях. Більше того — багато односельчан скаржаться на слюзотечу, головний біль, кашель, нежить, нудоту.

Наступного дня ми вийшли у село, щоб поспілкуватися з шманьківчанами. Шонайперше заїхали у сільську раду, зустрілися з Шманьківським сільським головою Надією Ніколайченко. Вона підтвердила, що такий випадок дійсно мав місце бути в їхньому селі, люди вже приходили скаржитися. Кропили поля за допомогою авіації 2, 3 і 4 вересня. Про те, що будуть проводити обробку соняшника, сільську раду, як орган місцевого самоврядування, від імені орендаря ніхто не попереджав. Пані Надія повела нас по селу оглядати наслідки скроплення соняшника.



чоловік, пан Ігор, котрий і викликав нас у село. Він шойно повернувся із райцентру, де намагався достукатися до різних інстанцій — щоб не покинули людей у біді, приїхали з перевіркою: звертався в прокуратуру (як пояснили, неадресно), в санстанцію (тут заяви теж не прийняли,

тримався довше, але й він зліг, щоправда, як каже мама Валентина, до школи ходив. «Дуже схожі симптоми на отруєння. Я сама медик, тому знаю, про що кажу», — свідчить В.Глух. Тетяна Довгань показує на дворічного Сашка: «Моя дитина так захоплено спостерігала за літачком, що кружляв зовсім поруч, а з того от що вийшло — захворів малий. Болить горло, слюзяться очки, появився нежить. Я сама схильна до алергії у період цвітіння дерев і от зараз у мене подібне відчуття: набряки слизової, важко дихати. Чого б це так раптово? Лише через кроплення полів, тільки з цим пов'язано».

Літня жінка Франка Коростіль розповідає, що кропив поля літак аж три дні підряд: п'ятницю, суботу й неділю. У п'ятницю і вона разом з рідними поралася в полі — копали картоплю. Зі слів жінки, скропило її так, що аж мокра була. Але значення тому не надала. Проте від тоді й досі ходить, як сонна муха: болить голова й загальна слабкість спостерігається, млявість, мов у тумані. Зачувши нашу розмову, підтверджують сказане й перехожі Стефанія та Нестор Ушії.

Місцевий пасічник Євген Овод скаржиться, що зменшилася у вуликах маса бджіл, але стверджувати доказово, що пов'язано то саме із польотами літака — не береться: «Бо не маю на то доказової бази, підмору у вуликах нема, загинули мої крилаті трудівниці десь поза межами своїх домівок».

Така сама ситуація й по двох інших селах району, де орендаром той самий агрохолдинг. Володимир Каспрік, староста села Угринь, пояснює: «У нас багато мешканців постраждало внаслідок отого кроплення, бо соняшники по периметру села. Була утворена комісія, виїжджала Заводський селищний голова Л.Павлінська, склали акт обстеження. У місцевого фермера Василя Мерлавського скроплено 4 га цукрових буряків. Сьогодні (в середу тобто — Авт.) завезли матеріали у територіальний орган Державної служби України з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів. Чекаємо на результати. Якщо фітосанітарна лабораторія докаже нашу правоту, то вимагатимемо від фірми-орендаря земельних паїв компенсації за причинені збитки». Представник місцевого самоврядування стверджує, що про обробіток

полів хімікатами громаду ніхто не попереджав.

Залісянський сільський голова Ольга Копистинська зараз у відпустці, але про біди своїх односельців знає, бо й сама її зазнала: буквально на другий день і бурячиння, й люцерна, й інші рослини рясно вкрилися бурими плямами, з абрикосових листя облітає зеленим-зеленим. А ще болить голова, паморочиться, нежить. Як розповідає пані Ольга, з подібними симптомами зверталися у місцевий ФАП багато залісян. Про це знає від завідувачої ФАПом Ольги Боровської. Знову-таки,



вже вкотре чуємо, що ніхто селян про обробіток хімікатами полів, що поряд з населеним пунктом, не попереджав.

Селяни усіх трьох сіл кажуть, що їхні земельні паї орендує агрохолдинг «Мрія». Навіть «поділилися» номером мобільного телефону одного із представників агропідприємства. Телефонуюємо. Чоловік представляється головним агрономом Іваном Михайловичем (прізвища так і не назвали) і так пояснює оту штучну хмару, розпилену з літака не лише над ланами, й над сільськими обійстями, що спричинили переполюх у трьох селах району: «Проводилася звичайна десикація соняшника. У нас усі скріпи польотів є. Препарат використовували зареєстрований в Україні, він має усі сертифікати якості. Але назву не скажу — хай спершу лабораторія встановить, що є залишки десиканта у представлених селянами зразках пошкоджених рослин».

Оспівані українцями жовтобарвні соняшники — земні сонця стали чорні-чорні, мов сум, в одну мить. — відразу через день після обробки соняшникових полів з літака. Ота штучна хмара, розпилена з літака над ланами, спричинила неспокій у трьох селах району — «Проводилася звичайна десикація соняшника», — так пояснить згодом головний агроном орендаря земельних паїв — агрохолдингу «Мрія» — пан Іван Михайлович (прізвище чоловік не назвали).

Як свідчить Вікіпедія, «Десикація (від лат. Desiccare — висушувати) — переджнивне підсушування рослин з метою прискорення дозрівання (на 5-7 діб) і полегшення збирання врожаю, яке особливо ефективно при забур'яненості та за вологої погоди». Речовини, що для цього використовуються, називаються десикантами. Вони входять у групу фітотоксикантів, які, треба пам'ятати, є на озброєнні деяких країн.

Оксана  
СВИСТУН  
Любомир  
ГАБРУСЬКИЙ  
Фото  
Ореста  
ЛИЖЕЧКИ

бо також не в їхній компетенції), в поліцію (обіцялися приїхати), залишив заяву із двадцятьма сімома підписами голові райдержадміністрації, із умовою — спершу сільський голова з комісією зафіксує такий випадок, а вже переходом і вони підключаться — так реагували на волання чоловіка про допомогу в управлінні Держпродспоживслужби в Чортківському районі.

«От, погляньте, уся оця краса уражена хімікатами, — розводить руками по клумбах, садку Ігор Грушевський. — Дивіться, слива колоновидна скидає листочки темно-зелені! А оці декоративні куштики — навряд чи вони відновляться. Скільки праці тут вкладено, душі — і все нанівець, змарновано. Не думаю, що від таких ушкоджень ця зелень відновиться». Спостерігаємо обширні плями на листках кушків, дерев, рослин. Виходимо на город. Світло-зелена молода люцерна так само вся в рудих плямах. І бурячиння спалене, й морква, й уся інша городина, й навіть хрін, який вивести нічим не під силу, теж опустив зелене листя. Як споживати ці продукти самим й чи давати свійським тваринам — не знаємо, боїмося, щоб ще й птиця, свині не потрапилися — бідкаються селяни.

Дізнаємося, що збитків зазнав і місцевий аграрій — Євген Шкабар, ПАП «Паросток». У нього постраждали посіви сої.

Факт захворювання дітей, поганого самопочуття підтверджують селяни Валентина Глух і Тетяна Довгань. У пані Валентини двійко діток — дев'ятикласник Андрій та четвертокласниця Юля раптово занедужали. Дівчинку нудило, була блювота, дитина так ослабла, що навіть один день не ходила до школи, хлопець



Спершу заїхали на вулицю Струсівку, жителі якої найбільше постраждали від «авіабомбардування» хімікатами. Заїхали на подвір'я, де проживають Ігор та Ольга Грушевські. Зауважу, що їхнє обійстя навіть цієї посушливої пори потопає в квітах. Спілкуємося з господинею дому. Пані Ольга детально розповідає, як у суботу вона разом із донькою, маленьким внучком спостерігали за польотами літака. Гарненький, новий, ніби шойно з заводу, крилатий летів так низько над подвір'ям, що здавалось, от-от і зачепить дроти над хатою. Дитя тішилося, розглядаючи небачену досі залізну птаху, жінки й собі махали руками. Не зауважили жодної хмарки, щоб тягнулася від літака, як то буває, коли кроплять з нього поля. Лиш запах. Якийсь їдкий, такий, що й досі (а від останнього польоту, в неділю, пройшло вже три дні) ще відчувається. У внучати засльозилося очко, дитина почала пчихати, стала якась неспокійна. Та й у них, старших глядачів, появилася першіння в горлі, слюзотеча, головний біль. «Сусідських дітей аж нудило, — розповідає співрозмовниця. — Знаю, що й до школи не ходила меншенька, Юля. Так само почувуються й інші сусіди. От Тетяна Довгань, наприклад. У неї малий Сашко захворів». Підтверджує слова дружини й







## День села

## На Колиндянських фестинах, або як Райгород славив своїх Героїв

Першої неділі вересня велелюдне свято відбулося у Колиндянах, чи як у давнину за переказами їх називали Райгород. І в попередні роки, якщо не рахувати воєнних, колиндяни влаштовували День села, однак у якості центральної садиби громади, до того ж з присвятою 25-ї річниці Незалежності України, воно проводилося вперше.

Воєнна тематика проходила червоною ниткою крізь увесь сценарій дійства — пісні про героїку наших днів у виконанні місцевих талановитих виконавців Ольги Турчак, Наталії Цимбали в супроводі сільського хору, прочитані пристрасно дитячі вірші з присвятою війнам АТО, від яких наверталися сльози. До глибини душі вразила не по дитячому зріла авторська поезія юної талановитої поетеси з Чорнокінецької Волі Олі Огоренко. Вся історія цього славного села, трагічна й героїчна, вмістилася у рядки вірша-присвяти «Колиндяни мої, Колиндяни», прочитані зі сцени гостею свята, вчителькою української мови з Козови, поетесою, уродженкою Колиндян Леонією Бідак-Біло.

Під бурхливі овації присутніх піднімалися на сцену мужні воїни (всього їх від шести сіл Колиндянської громади пройшло крізь горнило неоголошеної війни двадцять двоє), яких привітало запашним короваєм і духмяними осінніми квітами місцеве керівництво. Від їхнього імені слово мав військовий

журналіст, поет, кореспондент газети «Прикордонник України», що постійно перебуває на передньому рубежі, майор Володимир Патола, котрий сердечно подякував своїм односельцям за підтримку воїнів-побратимів — моральну і матеріальну, яка допомагає бити москаля, прочитавши на цю тематику власну поезію.

Та були й більш райдужні нотки у святкуванні іменин села — вірші, пісні на патріотичну тематику, народні і сучасні танці у виконанні сільчан, школярів, вихованців місцевого дитсадку та юних запрошених талантів з Чорткова — діток з танцювально-акробатичного клубу «ЛюКаРа» (керівник — Катерина Гургач). Усім до вподоби припали дотепні сценки на народно-побутову тематику на кшталт як Коніндяни Колиндянами стали. А у фіналі однієї з них головному спонсору свята — директору ПАП «Нічлава» Володимир Заліщук вручили породистого когута — як подарунок до Дня підприємця.

Влаштували організатори свята й «парад візочків», що їх повагом прокотили молоді мами і татусі, в яких цього року народилися немовлята. Вшанували подарунками і оплесками й поважного віку сільчан — ювілярів, котрі цього року відзначають золоті весілля, і тих, хто справив куди вгамішу знаменну дату свого подружнього життя. Частували усіх очочих «із сиром пирогами», українським борщем та наливкою місцеві господині.

Сільчан зі святом вітали зі сцени на правах господаря Колиндянський сільський голова Роман Клапків, депутат обласної ради Володимир Заліщук, дещо припізнавшись з урочис-

тих ювілейних заходів на горі Лисоня, знайшов можливість прибути на свято, мовивши вітальне слово, народний депутат України Олег Барна.

Слід сказати, прекрасна аура панувала у місці проведення святкування, що були влаштовані на галавиставі над ставом, лиш дещо пригнічували враження руїни «доморощеного Чорнобиля» — місцевого КДК — колись гіганта ще союзна харчова промисловість.



пав неперевершеним гумором Гриць Драпак. Неймовірного драйву задав народно-аматорський фольк-гурт «Настасівські музики», де одним із солістів є уродженець Колиндян Павло Шкляр. На повну котушку працювали торгові точки, різні атракціони, каруселі, тож кожен міг відпочити на цьому святі села і тілом, і духом. Шкода лишень, що не може сьогодні бути спокійно й розмірено на душі, доки на сході країни триває ненависна війна...

Любомир ГАБРУСЬКИЙ  
Фото автора

## Відгомін свята

## Тут — край мій, моя родина, наша славна Україна!

Саме під таким утвердженням щедро оповите вічнозеленими лісами та неосяжними ланами мальовниче село Білий Потік на славу відзначило День Незалежності України, з яким цього року, а саме — 28 серпня, у вінець величності співзвучно пов'язалося й святкування Дня села.

Розлога, вкрита килимом-травою галлявина, що побіля сільського клубу, прикрасилася-причепурилася барвами української символіки, а також уповні заяскавала розмаїттям вишиванок, у яких дефілювали сільчани, серед них — почесні гості: Білобожницький сільський голова Ярослав Греськів, благодійник і приватний підприємець Ігор Білас.

Господне благословення та побатьківські напутні слова линули з уст священнослужителя храму села о. Мирослава Ткачука, ширі вітання та побажання — від шанованих гостей.

Щемністю, яка викликала чи не у кожного сльозу на вічі, в святковості влилося театралізоване пошанування (у виконанні Наталії Чомко — завідувачки клубу й уродженця села — Василя Капустинського) односельців

— учасників бойових дій на сході України: Віталія Федорківа, Володимира Плавуцького, Ігоря Гнатишина, Володимира Олексюка і Володимира Захаревича; хвилиною мовчання уклінно вшанували присутні пам'ять загиблих героїв-захисників України.

Юні митці (школярі та дошкільнята) представили свої неабиякі таланти у різних жанрах святкової програми: поетична й пісенна патріотика перепліталася фрагментами свідчень історії нашої держави, запальні та жартівливі танці множили позитив; навзаєм глядацька аудиторія обдаровувала артистів ширими оплесками. З-поміж усіх моментів розваги зворушливістю виокремилася вітаньня, що засидалося сімейним парам, які того дня відзначали ще й чудові ювілеї (золотий і срібний) свого подружнього життя.



Господині Білого Потока пригощали наряд різноманітними дбайливо приготовленими стравами української кухні — смачнющим борщем, запашними пампушками, печеною на вогні картоплею та ще усякими смаколикама.

Гумористична інсценівка, в якій були висвітлені кумедні ситуації з життя сільчанок-кумась: їхні «бізнесові» справи й усякі оказії буднів, що зачасту виплескуються в сьогоднішній, — визначилася жартівливою родзинкою святкового дійства.

Врочистості, мабуть, не були б такими яскравими, якби не вагома допомога, як фінансова, так і вирішення організаційних питань, добродіїв — приватного підприємця Ігоря Біласа, відомого у нашому краї мецената, славного аграрія Василя Градового та очільника громади Ярослава Греськіва.

Записала Тетяна ЛЯКУШ

(За оповіддю Наталії Чомко, завідувачки клубу с. Білий Потік)

Дата

## Знати історію свого народу – святий обов'язок громадянина України

Глибоке розуміння святого обов'язку кожного громадянина України – знати історію свого народу – покликано студентів Чортківського гуманітарно-педагогічного коледжу імені Олександра Барвінського на Бережанщині, де 100 років тому відбулася битва на горі Лисоні.



У серпні-вересні 1916 року Галичину сколихнула одна з найбільших бойових операцій в історії Українського січового стрілецтва, що увійшла в історію Легіону УСС під назвою «Кривавий тан». Легіон УСС став виразником і оборонцем прав та сподівань свого народу,

захисником рідного краю, а Лисоня – величним символом боротьби за волю України.

Ще за кілька кілометрів до гори Лисоні усі побачили величний хрест, який став символом історичних подій 1916 року.

Піднявшись на гору Лисоню, кожний з цікавістю і гордістю вчитувався у прізвиська січових стрільців, які вкарбувалися у граніт. Вони – українські герої, бо довели свою вірність Україні ціною власного життя.

На гору піднімалися люди, несли

жовто-сині та червоно-чорні прапори, лунали пісні січових стрільців, в очах у кожного була гордість за свій народ, за бажання мати власну державу.

Студенти спілкувалися з вояками УПА, бійцями АТО, але особливою була зустріч з донькою січового стрільця Максима Островського – Надією Максимівною Островською-Яремою та її синами. А ще із захопленням спостерігали сцени відтворення фрагментів битви.

Представники духовенства Тернопільщини освятили капличку, зведену і розписану нашими земляками, яка чудово вписалася у мілітарний комплекс на горі Лисоні.

Сюди йшли на поклін сивочолі і юні, сюди вестимуть дітей, онуків ті, хто став учасником відзначення сторіччя бою на Лисоні, бо це місце освячене кров'ю і любов'ю січових стрільців, бо у них вчаться наступні покоління любити і захищати нашу Україну.

*Сніть, хлопці, сніть,  
Про кращу долю-волю сніть,  
Про долю-волю Вітчизни,  
Чи можуть бути кращі сні...*  
(Богдан Ленкий)

Студенти коледжу вдячні директору Роману Івановичу Пахолку за сприяння в організації поїздки, щасливі, бо розумом і серцем відчували незламність духу січових стрільців, вкотре переконалися: боротьба за незалежність України – справа честі для кожного з нас.

**Оксана СТЕПАНЮК,**  
заступник директора з виховної роботи Чортківського гуманітарно-педагогічного коледжу імені О.Барвінського

Незвичайне свято

## Перший дзвоник у «майці і шортах»

Свято Першодзвоника у Чортківській районній комунальній дитячо-юнацькій спортивній школі по праву увійде в його багату і славу спортивними звитягами історію, адже відбулося уперше (!) за п'ятдесятирічне існування школи. А ще тим, що проходило воно у капітально відремонтованому приміщенні, яке мов фенікс з попелу заново відродилося на радість усім юним прихильникам здорового способу життя.



Це стало можливим завдяки залученню величезної суми коштів – 1 млн. грн. – з Державного фонду регіонального розвитку та співфінансування з районного бюджету (119 тис. грн.). А ще 100 тис. виділила міська рада, плюс

таку ж суму обіцяє виділити до кінця року на закінчення ремонтних робіт. Близько року тривали ремонтні роботи – повністю замінено дах і з двох сторін відновлено фасад, замінено вікна і двері на металопластикові, проведено

ремонт усіх чотирьох спортивних залів із заміною підлоги, туалетів, душових, роздягалень, тренерських кімнат тощо.

На свято Першодзвоника завітало чимало почесних гостей, серед яких були священнослужителі Володимир

коштам з міського бюджету одразу три команди Чортківської ДЮСШ – з волейболу (дівчата), футболу та баскетболу (хлопці) уперше в її історії візьмуть участь у чемпіонаті України. Цю новину зустріли бурхливими оваціями.

Особливої святковості заходу додав духовний спів хору «Благовіст» церкви Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії (керівник – Володимир Корчак), в якому, до речі, одним із солістів є й директор ДЮСШ Василь Градовий, карколомними акробатичними «Дикими танцями» запалив присутніх клуб

естрадно-спортивного танцю «Наталі» (керівник – Наталія Гребенюк). По особливому і доволі незвично сприймався Першодзвоник «у шортах і майках», який, сподіваємось, стане традиційним, право надати який поручили юному баскетболісту, одинадцятикласнику-гімназисту Едуарду Іжуку, котрий на рівень свого двометрового зросту підняв тендітну Марійку Березуцьку з відділення легкої атлетики, що покликав майбутніх олімпійців до нових спортивних звершень. Наостанок очільник закладу В.Градовий широко дякував голові



Заболотний і Михайл Левкович, котрі провели молебень та освятили відновлене приміщення, голова райдержадміністрації Михайло Шашків, голова районної ради Віктор Шепета, міський голова Володимир Шматько, депутати обласної ради, відомі аграрії нашого краю Василь Градовий, Василь Вислоцький, підприємці Василь Батрин, Ігор Герчак та ін., котрі тепло вітали спортивне майбутнє країни, що вишикувалось у шеренгу в спортивному залі. Керівники району М.Шашків та В.Шепета подарували дітям футбольні м'ячі, а очільник міста В.Шматько подавав усім приємну звістку, що завдяки

облдержадміністрації С.Барні, народному депутату О.Барні, керівникам району та міста, депутатам районної і міської ради та усім, хто долучився до того, щоб Першодзвоник став справжнім святом. Адже маючи таку прекрасну базу, не забаряться й результати, і запросив усіх на п'ятдесятиріччя спортшколи, яке святкуватиметься у грудні ц. р. До тих пір повністю буде завершено ремонт, та й іменитих гостей, – а серед випускників школи є навіть олімпійські чемпіони та світові призери – прибуде куди більше.

**Любомир ГАБРУСЬКИЙ**  
Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ











## Інформує соцстрах

## Виплата соціальних допомог проводиться вчасно

Чортківська районна виконавча дирекція Тернопільського обласного відділення Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності протягом поточного року забезпечує своєчасне та в повному обсязі фінансування поданих страховальниками заявок-розрахунків на оплату витрат по тимчасовій непрацездатності та вагітності і пологах.

На даний час працівниками дирекції прийнято, опрацьовано та профінансовано 632 заявки-розрахунки та виплачено 1 млн. 728,5 тис. грн. витрат по тимчасовій непрацездатності; 1 млн. 172,1 тис. грн. – по вагітності і пологах, 8800 грн. – на поховання застрахованих осіб.

Витрати за статтею тимчасової непрацездатності зменшилися порівняно з минулим роком, однак такі страховальники, як: Чортківська станція швидкої (екстреної) допомоги, відділи культури райдержадміністрації та міської ради, держлісгосп, ТОВ «Агрополіс», тубдиспансер та ряд інших допустили її ріст, на що звернуто увагу їх керівникам і головам комісій зі соціального страхування.

Питання обґрунтованості видачі та продовження листків тимчасової непрацездатності й дотримання хворими прописаного режиму лікування – на постійному контролі Фонду.

Щодо витрат по вагітності й пологах, то вони зросли порівняно з минулим

роком, тому районна виконавча дирекція застерігає керівників, голів комісій з соціального страхування, бухгалтерських працівників не зловживати при нарахуванні даних виплат, коли заробітні плати працівників у місяці перед декретним відпуском кардинально зростають і здійснюється прийом на роботу жінок із великим терміном вагітності. Такі випадки мали місце в окремих районах області, що приводило до судових розбірок. Фонд соціального страхування з тимчасової втрати працездатності повністю оплачує дані витрати, але попереджає про відповідальність посадових осіб.

Районна виконавча дирекція постійно контролює страховальників та застрахованих осіб за адресою: м. Чортків, вул. С.Бандери, 89 А або за телефоном: 3-16-49, 3-21-78.

Михайло ЛЮБИЙ,  
директор районної виконавчої дирекції  
ТОВФССЗТВП

## Фіскальна служба інформує

## Сплату яких податків можна відобразити підприємцю у витратах

Порядок оподаткування доходів фізичних осіб-підприємців визначений ст. 177 Податкового кодексу України (далі – ПКУ).

Згідно з п. 177.2 ст. 177 ПКУ об'єктом оподаткування є чистий оподатковуваний дохід, тобто різниця між загальним оподатковуваним доходом (виручка у грошовій та негрошовій формі) і документально підтвердженими витратами, пов'язаними з господарською діяльністю такої фізичної особи-підприємця.

Пунктом 177.4 ст. 177 ПКУ визначено перелік витрат, безпосередньо пов'язаних з отриманням доходів фізичною особою-підприємцем від провадження господарської діяльності на загальній системі оподаткування. Однак даний перелік не містить сплачених податків, зборів (окрім суми єди-

ного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування) та витрат, понесених фізичною особою-підприємцем на придбання ліцензій, інших спеціальних дозволів, виданих державними органами для провадження господарської діяльності.

Таким чином, фізична особа-підприємець на загальній системі оподаткування не має права включити до складу своїх витрат суму сплачених податків, зборів (окрім суми єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування) та витрат, понесених на придбання ліцензій, інших спеціальних дозволів, виданих державними органами для провадження господарської діяльності.

Сектор організації роботи  
Чортківської ОДПІ

## Футбол

## Історична перемога чортківчан

Аматорська першість України.

Перша група. 4-й тур

«Чортків-Педуніверситет» – «Чайка» Петропавлівська Борщазівка (Київська обл.) – 1:0 (Гаврилюк, 38 хв. – з пен.)  
4 вересня 2016 р. Стадіон «Кристал», м. Чортків, 300 глядачів.

Нарешті це сталося! На радість місцевій публіці у третьому для себе матчі чортківчани здобувають історичну першу перемогу в аматорській першості України над непростим суперником. Забивши гол з пенальті наприкінці першого тайму, вони зуміли втримати пристойний для себе результат. Адже гості після пропущеного м'яча перехопили ігрову ініціативу і будь-що намагалися зрівняти рахунок. До честі наших хлопців, вони вистояли і тепер, маючи у своєму активі три очки, покинули останнє місце у турнірній таблиці. Найближчої неділі їх чекає непростий виїзд до деревного міста Лева, де їх екзамінуватиме колишній представник елітного футбольного дивізіону України ФК «Львів». Сподіваємося, вони нас зможуть знову потішити.

Чемпіонат області. Пропущений матч

13-го туру

«Чортків-Педуніверситет» – ФК «Козова» – 5:2

7 вересня 2016 р. Стадіон «Кристал», м. Чортків

Незважаючи на розгромний рахунок, матч чортківчанам дався непро-

сто з командою, яка у попередньому турі завдала поразки самій тернопільській «Ниві», з якою нам зустрічатися у черговій грі. Гравці «Чортків-Педуніверситету» відзначилися першими, однак невдовзі опинилися в ролі наздоганяючих. Ще до перерви їм вдалося відновити рівновагу і лише у другому таймі наші хлопці відвантажили своїм суперникам три м'ячі. Слід зазначити, що козівчани ще з середини першого тайму залишилися в меншості через недисциплінованість свого гравця.

Отож, здобувши три поспіль перемоги у другому колі, до того ж з розгромними рахунками, шанси чортківчан зачепитися бодай за бронзові медалі обласної першості виглядають не такими вже примарними. Всього 11 очок віддаляє нас від третього місця, та питання чи вистачить ігрового часу (читай – матчів), аби надолужити згаяне.

Чемпіонат району. 17-й тур

Перша група. Бичківці – Улашківці – 5:3; Заводське – Гадинківці – 2:2; «Буревісник» Пробіжна – Нагірянка – 5:0; Ягільниця – Колиндяни – перенесено; Звиняч – «Калічівка» Чортків – 1:0; Гор. Вигнанка – Косів – 3:2.

Друга група. Зона «А». Біла – Базар – перенесено; Росохач – Ридодуби – 3:0; Ромашівка – Сосулівка – 1:1; Джурин – Полівці – 3:0; Милівці – Скородинці – + : -; Палашівка – вихідний.

**4 ВЕРЕСНЯ У НАШОМУ МІСТІ ВІДКРИВСЯ АВТОРИНОК**  
вул. Незалежності, 51 (сільгоспхімія)  
Відтепер не потрібно

- витратити зайві кошти і час на поїздки до віддалених міст без гарантій продажу авто
- ризикувати, подорожуючи за сотні кілометрів з великими сумами готівки, та укладати фінансові угоди з неперевіреними людьми

**АВТОРИНОК ПРАЦЮЄ ЩОНЕДІЛІ, З 7-Ї ДО 15-Ї ГОД.**  
**КУПУЙ/ПРОДАВАЙ АВТО У ЧОРТКОВІ!**  
Тел. 097-970-99-53

## ПРОДАЮТЬСЯ будинки

будинку у с. Горішня Вигнанка по вул. Вільховець, 10, площею 74 кв. м. Є земельна ділянка 0,48 га. Ціна договірна.

Тел.: 2-04-22,  
098-584-15-56 (Оле).

незавершене будівництво – два котеджі. Загальна площа одного – 175 кв. м. Є гараж, підвал; земля приватизована.

Тел. 067-424-52-50.

терміново будинок у с. Шманьківці (розташований у центрі села). Є 3 жилих кімнати, кухня, ванна, туалет, газове опалення, водопровід (водопостачання з криниці); підключено телефон. Є підвал, господарська будівля, 20 сотих городу. Ціна помірна, можливий торг.

Детальніша інформація за тел.: 067-768-08-01, 063-927-45-22.

будинку у с. Білобожниця, по вул. Середній, дорога асфальтована. Загальна площа 120 кв. м. Вода в домі і на подвір'ї; проведено газ, є земельна ділянка. Ціна договірна.

Тел.: 5-15-47, 097-052-50-01.

## квартири

2-кімнатна квартира по вул. Коновальця, площею 42 кв. м, 2-й поверх. Із євроремонтом, індивідуальне опалення, вода – постійно, душова кабіна. Недорого, деталі – при зустрічі.

Тел.: 2-16-60, 066-785-17-08.

2-кімнатна квартира по вулиці Шевченка, 8, кв. 6, на другому поверсі двоповерхового будинку; загальна площа – 40 кв. м і висота приміщень – 3,33 м. Є балкон, стіни всі цегляні. Квартира знаходиться в центрі Чорткова, позаду магазину «1000 дрібниць» (провулок, що веде до прохідної колишньої швейної фабрики).

Тел.: 099-487-00-67 (Ірина).

## інше

автомобіль Daewoo Lanos 2005 року випуску; в хорошому стані. Додаткова інформація за тел. 063-759-77-88.

## послуги

ремонт мікрохвильовок, холодильників.  
Тел. 097-687-98-83.

## Подяка

Щирокердечно дякуємо Чортківській районній лікарні, а особливо – головному лікарю Р.В.Чортківському, також – персоналу хірургічного відділення за неочікувану добру працю в допоміжній та милосерді.

Від імені родини Присяжних та брата Євгена.

**VS GROUP** "VS Group" – лідер з продажу кондитерських виробів проводить набір на посаду

- торговий представник,
- водій з власним легковим авто

Звертатись за тел:  
066-489-49-44, 067-340-19-91

Чистимо замулені криниці за новою технологією. Готівковий і безготівковий розрахунок  
Тел.: 067-875-20-77,  
095-540-09-67

Чистимо колодязі механізованим способом на відмінно!  
Тел.: 067-339-65-04, 050-873-63-30,  
097-684-59-47

Чистимо замулені криниці за новою технологією  
Викачуємо мул до твердого дна  
Тел. 099-208-10-25;  
096-201-84-22

## Вважати недійсними:

державний акт на право власності на земельну ділянку серії ЯГ за № 005087, виданий 14 грудня 2005 р. згідно з розпорядженням Чортківської РДА за № 708 на ім'я: **ЧЕКАЛЮК Маркіян Мар'янович**.

державний акт на право приватної власності на земельну ділянку (пай) серії ТР за № 059355, виданий 21 травня 2003 р. Чортківською РДА на ім'я: **ТАБУРАНОВИЧ Роман Михайлович**.

державний акт на право приватної власності на земельну ділянку (пай) серії ТР за № 059356, виданий 21 травня 2003 р. Чортківською РДА на ім'я: **ТАБУРАНОВИЧ Михайло Євстахович**.

державний акт на право приватної власності на землю серії ТР за № 1807, виданий на підставі рішення Чортківської міської ради від 28 грудня 1999 р. за № 12/23, на ім'я: **ПІХУНИК Микола Михайлович**.

свідцтво про право власності на житло, яке знаходиться за адресою: м. Чортків, вул. І.Франка, 34, видане згідно з розпорядженням 3 грудня 1998 р. за № 262, що належить на праві приватної спільної (сумісної або часткової) власності громадянам: **ПІХУНИКУ Миколі Михайловичу, ПІХУНИКУ Надії Петрівні та членам сім'ї: ПІХУНИКУ Руслану Миколайовичу, ПІХУНИКУ Ярославу Миколайовичу, ПІХУНИКУ Василю Миколайовичу, ПІХУНИКУ Андрію Миколайовичу, ПІХУНИК Оксані Миколаївні, ПІХУНИК Ганні Миколаївні, ПІХУНИКУ Назару Миколайовичу, ПІХУНИК Софії Миколаївні, ПІХУНИКУ Павлу Миколайовичу, ПІХУНИКУ Тарасу Миколайовичу, ПІХУНИКУ Богдану Миколайовичу, ПІХУНИКУ Михайлу Миколайовичу, ПІХУНИКУ Ігорю Миколайовичу – в рівних долях.**

повідчення дитини з багатодітної сім'ї серії ВО за № 016332, видане 26 жовтня 2011 р. відділом у справах молоді та спорту Чортківської РДА на ім'я: **ГУМЕНЮК Петро Тарасович**.

**ТОВ «ГОЛЬСКИ СВІТ КОМПАНІ»** запрошує на роботу працівників: – налагоджувальників. ЗП від 4000 грн. та компенсуємо затрати на проїзд.  
Тел.: 050-377-33-44, 067-745-45-14, (03552) 2-07-54

6 вересня  
вiдзначив своє 65-рiччя  
з Дня народження  
голова правління  
Чортківського райСТ  
**Іван Степанович ЗАБОЛОТНИЙ.**



Бажаємо добра  
і довголіття,  
У кожній  
справі  
хай щастить,  
Вік щедрий,  
як калинове  
суцвіття,  
У злагоді і радості  
прожить.  
Хай доля буде,  
як волошка  
в житі,  
Душа хай буде  
завжди молода,  
Від сонця — золота,  
а від небес — блакиті,  
Хай обминають  
горе і біда.  
Хай Матір Божа  
Вас охороняє,  
В душі панують  
мир і доброта,  
Ісус Христос здоров'я  
посилає  
На многії  
і благії літа.

**З найкращими  
побажаннями — колектив  
Госпрозрахункового ринку.**




Керівництво та депутатський  
корпус Чортківської районної ради  
щиро вітають з Днем народження  
депутата районної ради  
**Людмилу Петрівну КОСТЕНКО.**



Хай кожен день  
дарує радість,  
Хай сонце  
світить Вам  
завжди!  
Роки ніколи  
Вас не старять  
І не приносять  
в дiм бiди.  
Хай добро  
і щастя  
панують в домі  
І радість у ньому живе.  
Здоров'я міцного  
і доброї долі  
Хай Бог посилає  
і Вас береже.



Щиро вітаємо з щедрим,  
мудрим, сонячним ювілеєм  
найкращу у світі маму,  
дружину, бабусю  
**Марію Йосипівну  
ЯБЛОНЬ.**



У Звинячі,  
неподалік  
Серету,  
Поміж  
шовкової  
зеленої трави  
Принесли  
в хату  
дівчинку  
лелеку,  
Ім'я Марія  
їй батьки дали.  
Росло дитя батькам  
своїм на славу —  
Співуча, мудра,  
повна доброти,  
І вибрала найближчу  
серцю справу —  
Учити мудрому  
і вічному дітей.  
Спасибі, рідна,  
за невтомну працю,  
За серце шире,  
ніжність і тепло.  
Хай очі тільки  
з радості заплачуть,  
Щоб на душі  
лиш весело було.  
І хай Господь  
ми щиро просим нині  
Міцне здоров'я з неба посила,  
В достатку, радості,  
любові, щасті, мирі  
На многії і благії літа.

**З любов'ю —  
чоловік Василь,  
доньки Таня  
і Віра з сім'ями.**



В таку чудову, неповторну  
і чарівну, щедру плодами і багату  
дарами, осінню пору завітає ювілей до  
**Надії Василівни РУДЬКО**  
зі с. Звиняч.



Директор, колектив спеціалістів, працівники, пайовики ПАП «Дзвін» щиро вітають Вас, Надіє Василівно, як заступника головного бухгалтера і чарівну, ширю, ніжну жінку, і зичать успіхів і невичерпної енергії, професійного вдосконалення і трудового ентузіазму, а ще любові і тепла, затишку і злагоди, Божого благословення на повсякдень і всіх земних благ на МНОГІІ ЛІТА!!!  
З приходом осені  
в Ваш ЮВІЛЕЙ величний  
Ми хочем привітати Вас усі,  
Найперш — здоров'я  
преміщного побажати  
І МНОГА ЛІТА щасливих на землі.  
Нехай життя у барвах кольорових  
Несе Вам ніжність і любов щодня,  
Хай серце б'ється в грудях все бадьоро  
І успіх служить стимулом буття.  
Нехай у праці, все відповідальній,  
Під Вашим пильним зором буде лад,  
Бо ключовим є в бізнес-процвітанні  
Баланс доходів і, відповідно, витрат.  
Тому щирозсердечно ми в це свято  
Бажаєм Вам натхнення в праці й сил,  
Хай з року в рік  
примножується статок  
Й живуть у домі злагода та мир.  
Нехай Вас люблять діти і внучата,  
Всевишній береже щодня від зла,  
Хай привід все знаходиться радіти  
І з оптимізмом крокувати  
в майбуття!!!



Від щирого серця вітаємо з  
50-рiччям, яке вона святкуватиме  
11 вересня, найдорожчу й найрiднішу  
матусю, люблячу доньку і племінницю  
**Галину Львівну МАЛИШ**  
із с. Білобожниця.



Люба матусю,  
Вас щиро вітаєм!  
Спасибі за ласку,  
за ніжну турботу,  
За чуйність,  
гостинність,  
невтомну роботу.  
Господь хай дарує  
здоров'я і сили.  
Спасибі, рідненька,  
що Ви нас  
зростили.

Хай серце у грудях  
ще довго палає,  
А руки, мов крила,  
нас пригортають.  
Щоб здоров'я було,  
щоб жили-не тужили —  
Ви найбільшого щастя  
в житті заслужили.  
Багата душею, метка, роботяща,  
Живіть вічно, мамо,  
бо Ви в нас найкраща.

**З найкращими  
побажаннями — діти Тарас  
і Оля, зять Володимир,  
мама Леонора і тітка Марта.**



Керівництво та депутатський  
корпус Чортківської районної ради  
щиро вітають з Днем народження  
депутата районної ради  
**Миколу Романовича  
БАРИЦЬКОГО.**



Від щирого  
серця бажаємо  
здоров'я —  
Без нього  
не милі  
всі наші діла.  
В здоров'ї  
багатство,  
радість і сила,  
А іншого  
великого щастя  
на світі нема.  
Хай доля дарує довгі літа,  
А в серці довіку живе доброта.  
Хай легко працюється,  
добре живеться,  
Все вмiється,  
можеться і удається.



Керівництво та депутатський  
корпус Чортківської районної ради  
щиро вітають з Днем народження  
депутата районної ради  
**Володимира Михайловича  
ВОЗЬНОГО.**



Хай будуть  
поряд віра  
і надія,  
Як два крила,  
що власти  
не дадуть,  
І сам Господь  
по милості  
наділить  
Ще довгих літ,  
що сонцем  
виграють.  
Хай Матір Божа скрізь охороняє,  
В душі панують мир і доброта,  
Ісус Христос  
здоров'я посилає  
На многії та благії літа.



11 вересня святкує свій 1-й День  
народження наше сонечко  
**Софійка БІЛОУС**  
із с. Стара Ягільниця.




В цей день  
несуть білочки  
гостинці  
у вишиваній  
торбинці,  
Подарунків  
так багато —  
У Софійки  
сьогодні  
свято!  
Хай промінчик  
сонця,  
як ангелик  
з неба,  
Прилетить до Тебе  
й сяде на плече,  
Легібно обніме  
й ніжно поцілує,  
Щоб Ти відчувала,  
як ми любимо Тебе.

**З любов'ю —  
хресний тато,  
дідусь і бабуся,  
прабабуся із с. Милівиці.**



Щиро вітаємо із Днем народження  
голова правління Чортківського  
районного споживчого товариства  
**Івана Степановича  
ЗАБОЛОТНОГО.**

Бажаємо Вам доброго здоров'я, в  
сім'ї — любові та розуміння, в робо-  
ті — стабільності та процвітанню, в  
колі друзів — підтримки та поваги.  
Зичимо Вам море щастя, здійснен-  
ня найкращих мрій та сподівань.  
Живіть, радійте,  
усміхайтесь,  
Хай все навкруг  
проміниться теплом,  
Хай кожна мить  
і кожна гожа днина  
Для Вас будуть  
сповнені добром.  
Хай щастя панує  
у Вашому домі  
І радість у ньому живе,  
Здоров'я міцного  
і щирої долі  
Хай Бог посилає  
і Вас береже.  
**З повагою — колектив  
ПСК «Маркет-Текс»  
Чортківського райСТ.**



**Конкурс**








**Моя вишиванка —  
найкраща!**

Як і було пообіцяно у святковому номері «Голосу народу», продовжено конкурс «Моя вишиванка — найкраща». Власне, не те, щоб продовжено, а оголошено його наступний етап, котрий триватиме до 22 січня — Дня Соборності України. Умови його ті ж самі. Голосування за кращий (на вашу думку) знімок проводиться купоном, котрий треба вирізати, заповнити і подати до редакції. Наші контакти незмінні: адреса — м. Чортків, вул. Зелена, 3; електронна пошта — golnar@ukr.net; тел. 2-36-85, 2-16-06.




**Сім'я  
отця Дмитра НЕНЧИНА  
с. Мухавка**

**КУПОН**  
**Я голосую за**

<b>ПРОГНОЗ ПОГОДИ НА ТИЖДЕНЬ</b>	<b>СУБОТА 10 вересня</b>  +15... +28	<b>НЕДІЛЯ 11 вересня</b>  +17 ... +28	<b>ПОНЕДІЛОК 12 вересня</b>  +18 ... +28	<b>ВІВТОРОК 13 вересня</b>  +17 ... +28	<b>СЕРЕДА 14 вересня</b>  +16 ... +28	<b>ЧЕТВЕР 15 вересня</b>  +17 ... +27	<b>П'ЯТНИЦЯ 16 вересня</b>  +14 ... +25
--	--	---	--	---	---	---	---